

李时民 著

出口贸易

The Export Trade



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

出口贸易

The Export Trade

李时民 © 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

出口贸易/李时民著. —北京:北京大学出版社, 2005. 10

ISBN 7-301-09637-2

I. 出… II. 李… III. 出口-贸易实务-中国 IV. F752.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 103959 号

书 名: 出口贸易

著作责任者: 李时民 著

责任编辑: 张 燕 薛勇臻

标准书号: ISBN 7-301-09637-2/F·1196

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱: em@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752926

排版者: 北京高新特打字服务社 82350640

印刷者: 北京大学印刷厂

经销者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 24.75 印张 418 千字

2005 年 10 月第 1 版 2005 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 40.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 翻版必究

前 言

国际分工与国际贸易是经济发展的客观过程。在这个经济联系千丝万缕的世界上,各国的生产条件千差万别,优劣互现,就必然发生国际分工与国际贸易。

国际分工不断深化,国际贸易不断扩大,是长期的历史发展过程。二次大战以后,技术进步在世界范围内引起了生产力的空前高涨,使所有国家都不同程度地卷入国际分工与国际贸易的联系之中。历史与现实都证明,生产国际化与交换国际化的潮流,尽管会出现曲折,但总是滚滚向前的。

一个国家是否参与国际分工与国际贸易,这是不能选择的。事实上,也没有哪一个国家能够超然于国际经济联系之外。但一个国家应该以何种姿态,通过何种方式参与国际分工与国际贸易,则是应该,也可以选择的。每一个独立自主的国家,都要进行这种选择。

中国的对外贸易有悠久的历史,闻名遐迩的丝绸之路在古代成为沟通东西方文明的桥梁。进入近代,对外贸易更有重大的发展,推动中国社会走上现代化的道路。

近二十年来,我国对外贸易,特别是出口贸易发展迅猛,集中体现了改革开放以来工业化的卓越成就,成为我国经济和社会进步的重要源泉。

高速成长的出口贸易在丰富消费选择的同时,也为社会再生产提供了物质条件。商品流动的同时伴随着人员与思想的世界性交流,改变了中国社会的意识形态与价值观。

不断扩大的出口贸易使中国的国民经济日益融入相互依存的世界经济体系,造就了一支适应现代化生产方式的企业家队伍和产业工人群众,成为中国人民在实践中学习市场经济的伟大学校。

外贸工作者不仅要从理论和政策高度掌握国际贸易的基本规律,更应精通与业务实践直接相关的专业知识和工作方法,以便更好地服务于我国的对外贸易事业。

出口贸易涉及的业务环节很多,各环节之间既有密切联系,又具备相对独



立性。与这些环节相联系的专业知识既互为条件,又各具特点。

为使读者全面准确地了解并掌握出口贸易涉及的专业知识,本书在内容和结构上力求体现全面深入、线条清晰的特点。在正文部分概括介绍出口贸易各主要业务环节的基本内容和业务原理,做到线索清晰,使读者能够对相关领域的情况有全面的了解。同时,通过大量注释和附录的方式满足读者深入学习的需要。本书附有较为详尽的参考文献,可作为读者进一步学习的起点。

限于作者水平,本书局限性在所难免,敬请广大读者批评指正。同时,也期望读者朋友们本着理论联系实践的精神,以书本知识为起点,不断提高工作水平,通过对外贸易,为社会,同时也为自己,创造和积累财富。

作 者

2005年9月于北京

Contents

目 录

第一章 品质与数量	/ 1
第一节 商品品质	/ 1
第二节 商品数量	/11
第二章 包装	/19
第一节 运输包装	/20
第二节 销售包装	/28
第三节 中性包装与定牌出口	/33
第四节 包装单据与包装条款	/35
附 录 集装箱	/38
第三章 价格	/48
第一节 价格术语	/48
第二节 价格核算	/66
附 录 商业发票	/72
第四章 装运	/78
第一节 运输方式	/79
第二节 装运期	/106
第三节 装运港与目的港	/111
第四节 海运提单	/113
附录一 班轮提单条款	/128
附录二 有关提单的国际公约	/143
第五章 保险	/151
第一节 保险的基本原则	/151
第二节 风险与损失	/155

Contents

目 录

第三节	海运货物保险险别	/163
第四节	陆空邮运输货物 保险险别	/175
第五节	货运保险实务	/179
附录一	保险险别的选择	/186
附录二	保险单	/191
第六章	结算	/195
第一节	票据	/195
第二节	汇款	/207
第三节	托收	/212
第四节	信用证	/220
第五节	结算方式的灵活运用	/233
附录一	汇票	/236
附录二	不同种类的信用证	/242
第七章	检验	/266
第一节	检验的时间和地点	/266
第二节	检验机构	/269
第三节	检验的主要种类	/273
第四节	检验证书	/276
第八章	争议与仲裁	/281
第一节	争议与索赔	/281
第二节	不可抗力	/287
第三节	仲裁	/291

Contents

目 录

第九章 合同	/302
第一节 合同的种类	/303
第二节 合同的格式与内容	/305
第三节 合同谈判与成立程序	/310
附 录 合同的一般交易条件	/321
第十章 其他贸易方式	/327
第一节 经销	/327
第二节 代理	/332
第三节 加工贸易	/337
第四节 补偿贸易	/340
第五节 寄售	/343
附录一 独家代理协议范本	/347
附录二 寄售协议范本	/354
单证范本	/356
主要参考文献	/384

第一章 品质与数量

出口合同的品质与数量条件涉及交易标的物的具体细节,是买卖双方首先要讨论的问题。只有当其得到明确后,才具备继续谈判其他交易条件的基础。

第一节 商品品质

商品品质(Quality of Goods)是指商品的内在质量和外观形态。商品品质的把握以及合同品质条款的规定对做好出口工作具有头等重要性,也是进一步确定价格的前提。

国际贸易中形形色色的争议与纠纷在相当程度上是以品质纠纷为代表,品质纠纷在一定意义上甚至被视为贸易纠纷的同义词。

各国法律和国际公约通常都将品质条款视为合同的基本条件,并将违反合同品质条款的行为视为重大违约(Fundamental Breach of Contract)。^①

出口商应严格按照合同品质条款履行交货责任。在出口商品的生产与储运过程中,要切实加强品质管理。另一方面,在订立合同品质条款时,应充分掌握客户的实际需要和相关政策法规,在实事求是的基础上适当留有余地,以免在履约时陷于被动。

一、表示品质的方法

在规定商品品质时,主要采用实物样品和文字说明两种方法。

(一) 用样品表示品质的方法

样品(Sample)通常是指从待售的整批货物中随机抽取(Random Sampling)或由生产厂商专门设计制造的,足以代表实际交货品质的少量实物。

^① 《英国货物买卖法》(The Sale of Goods Act, SGA)将合同品质条件视为要件(Condition)。如卖方交货品质与合同规定不符,买方有权拒收货物(Rejection of Goods)并要求损害赔偿(Claim for Damage)。

从现货中抽取的样品称为“现货样品”(Samples of Existing Goods),临时制作的样品称为“类似样品”(Similar Sample)。

以标准样品(Standard Sample)作为交货品质依据的交易方式被称为“凭样品买卖”(Sale by Sample)。若采用这一做法,出口商必须确保日后实际交货品质与样品一致,否则即构成违约。这是凭样品买卖的基本特点。^①

英国判例有句名言“The sample speaks for itself”,即指样品负有代表货物品质的任务。

凭样品买卖时,卖方应交付适销(Merchantable)的货物。若货物含有合理检验难以发现的瑕疵,且事后发生问题,卖方需承担责任。^②

凭样品买卖一般适用于在造型设计上有特殊要求或具有色、香、味等特征的商品。轻工、工艺、服装、土特类产品常用样品表示品质。

若货物与样品在外观和品质上难以保持一致,则不宜采用凭样品买卖的做法。

业务实践中单纯凭样品成交的不多,一般仅规定商品的某些质量指标以样品为依据。

样品多由卖方提供^③(Sale as per Seller's Sample),但凭买方样品交易(Sale as per Buyer's Sample)的也不少见。样品不论由谁提供,一经双方确认,便成为交货品质的标准。

由买方提供样品的交易方式被称为“来样成交”。采取这一做法,出口商除

① 1979年英国《货物买卖法》第15条(Sale by sample)第(2)款规定:“In the case of a contract for sale by sample there is an implied term that the bulk shall correspond with the sample in quality”(如系凭样品交易,则实际交货品质须与样品一致,这是此类合同的默示条件)。

《联合国国际货物销售合同公约》第35条(c)款规定:货物的质量应与卖方向买方提供的货物样品或样式相同。

② 1979年英国《货物买卖法》第15条第(2)款规定:“In the case of a contract for sale by sample, there is an implied term, that the goods will be free from any defect, making their quality unsatisfactory, which would not be apparent on reasonable examination of the sample”(在凭样品交易中有一项默示条件,即货物不得含有经过合理检验仍难以发现的,使货物难以令人满意的瑕疵)。

我国《合同法》第168、169条规定,当事人应当封存样品,并可以对样品质量予以说明。卖方交付的标的物应当与样品及其说明的质量相同。买方不知道样品有隐蔽瑕疵的,即使交付的标的物与样品相同,卖方交付标的物的质量仍然应当符合合同货物的通常标准。

③ 卖方对外提供样品时,应考虑提供平均品质或稍逊于平均品质的样品,这样在日后生产供货时不致陷于被动。一些出口商因急于成交,或缺乏经验,往往精挑细选最好的产品作为样品,还可能对样品做一些特殊处理,这对日后履约无异于作茧自缚。

应关注样品的技术细节外,还应注意避免卷入知识产权纠纷。^①此外,如样品系买方自行设计,买方为维护自身权益也往往在合同中作出相应规定。^②

买方在提供样品时往往挑选最好的产品,有时还可能经过特殊加工处理,这种样品在工业化生产时可能存在一定困难。出口商若无十分把握,可根据买方样品复制后,将复制品返还买方要求确认。这种样品被称为“对等样品”(Counter Sample)或“回样”(Return Sample)。买方一经确认,日后实际交货的品质即以对等样品为依据。这样做实际上是将交易性质由“凭买方样品买卖”转为“凭卖方样品买卖”,使卖方处于较主动的地位。

凭样品成交时,应注意留存复样^③(Duplicate Sample)或封样^④(Sealed Sample),同时在样品上注明编号及发样日期,分存买卖双方。必要时另存公证机构,以备日后查核。

在货物装运时,样品还被用于证明实际交货品质,称为“船样”(Shipping Sample, Shipment Sample)。船样通常从装船货物中直接抽取,并以快件寄交买

① 出口合同中可设立有关知识产权的标准条款,例如:

"Seller shall not be responsible for infringement of the right of trade mark, patent, design and label which are caused out of the observance of buyer's instructions to seller and any disputes or claims raised thereon shall be settled by buyer for his account."

(卖方对因执行买方指示而引发对于商标、专利、设计及标签的侵权行为概不负责。买方应自行解决相关争议与索赔,并承担费用。)

"If the styles, patterns, designs and trade marks, labels, etc. designated by the buyers should be involved in infringement of patent right, or cause any disputes, the buyers shall be fully responsible for the consequences and settlement."

(买方指定的款式、纸样、花型、商标、标签等如涉及侵权,或引发纠纷,概由买方处理并承担一切责任。)

② 例如规定:"Seller shall not sell the goods designed or submitted by the buyer to any other person or firm without buyer's prior written consent." (未经买方事先书面认可,卖方不得向任何第三方销售由买方设计或提供的商品。)

③ 复样是指在凭卖方样品达成的交易中,除对外寄送的样品(即原样,Original Sample)外,另外留存一份或数份样品供日后检验之用。复样是当买方认为货物品质与样品不符时,提交检验品质规格的依据。对复样应妥善保管,防止其品质变化。

④ 封样是签封样品的简称,是指由公证机构在一批商品中,抽取有代表性的样品若干份加以签封标识,并需要根据出具证明,供有关方面凭以成交、检验、复验和处理品质纠纷之用。签封样品包括成交样品、检验样品、装船样品、卸船样品等,一般为一式三份,买卖双方各执一份,另一份由公证机构留存备用。封样也可由发样人自封或由买卖双方会同加封。

实践中,对货物情况和品质难于描述的商品留存封样非常重要。例如,2003年某公司进口150吨美国废棉(Cotton Waste)用于气流纺生产,合同对商品的描述是“废棉及废棉纱、纺纱厂的落地花、轧花中产生的带有棉子、尘塔灰的垃圾等混合而成的废棉”。开包检验后,发现有利用价值的落棉、棉短绒极少,预计利用率仅为20%,大部分为纺织厂的车间垃圾和棉子、灰尘等垃圾,但与合同描述的状态一致。进口企业在签约时,看到外商携带的废棉样品中有使用价值的落棉、回花和棉短绒比例较高,价格则为正常废棉的一半,但由于缺乏经验,未进行封样。因进口商无法提供封样,造成检验索赔的困难,损失巨大。

方,供买方在到货前预先了解货物的一般品质,并凭以转售。^①

对外发样应填写发样卡^② (Sampling Card),以便存档备查。对外寄送的样品如价值不大,可在包装表面注明“Sample(No Commercial Value)”字样。

许多国家对样品通关在单证、数量、重量、金额上都有一些规定。^③ 出口商应留意相关动态。

外商要求提供样品时,如样品价值不高,不妨无偿赠送。如果样品价值较高,则需防范欺诈。^④

对于价值较高的样品,出口厂商可酌情收费。该项费用通常低于正常售价,称为样品折扣(Sample Discount)。也可按正常价值收取样品费,如日后成交,可在货款中扣除。业务中也有免费提供样品,但要求对方负担航空邮费的做法。^⑤

凭样品买卖要订好合同条款,在准确规范的基础上保持适当的灵活性。^⑥此

① 信用证中有时规定受益人(出口商)出具“寄样证明”(Beneficiary's Certificate for Despatch of Shipment Samples)作为结汇单据之一,以证明出口商已根据合同及信用证要求向进口商寄送了船样。

“寄样证明”的文句大致是:“To whom it may concern: This is to certify that requisite shipment samples have been sent by registered airmail to the nominees as stipulated in the credit No. _____.”

② 发样卡是出口商按不同国别(地区)的客户名称、地址对外发送样品的记录卡片。内容主要包括样品名称、规格、单位、数量、发样类别(寄样具体用途)、寄样日期、邮件挂号等。

③ 例如印度海关规定:样品通关需附海关发票,发票上应注明“No commercial transaction involved”或“No commercial value”。

④ 西非尼日利亚、喀麦隆等地不法商人,因习惯向各国厂商索取样品,尔后转卖牟利,贸易界称其为“Sample Hunter”。

⑤ 例如在报价单中规定:“Sample: For sample order, we don't request the cost but only the airfreight charges in local currency at your account.”

⑥ 相关条款例如:

“S520, 16cm Christmas Bear with caps and scarf, details as per the samples dispatched by the seller on 15th May 2005.”

(圣诞熊,货号 S520, 16 厘米,戴帽子和围巾,详情根据 2005 年 5 月 15 日卖方寄送的样品。)

“The seller shall guarantee all shipments conform to samples submitted with regard to quality and condition.”

(卖方应保证各批货物的品质与状态与提供的样品相符。)

“Quality of the contracted goods shall be strictly as per sample submitted by the seller on _____ (date).”

(货物品质完全以卖方于 _____ (日期)提供的样品为准。)

外,为防止因实际交货品质与样品略有差异而导致退货,可在合同中作适当规定。^①

(二) 用文字说明表示品质的方法

出口交易中,多数商品使用文字说明规定其品质(Sale by Description),具体做法包括:

1. 凭规格买卖(Sale by Specification)

商品的规格是指反映商品品质的若干主要指标。

凭规格买卖是指买卖双方约定,以商品的若干主要技术指标(如成分、含量、大小、长短、比重、纯度等)来确定交货品质的做法,在贸易实践中应用最为广泛。

采取这一做法应在合同中明确规定商品的主要技术指标^②,实际交货品质应与之吻合。

2. 凭等级买卖(Sale by Grade)

商品等级系指同类商品根据长期实践,按其规格、成分、外观、效能的差异所做的分类。

凭等级买卖即指交易双方约定以商品等级确定交货品质的做法。

同类商品不同等级的品质往往为产销双方所熟知,因此合同一般只需标明

① 例如合同规定:

"Should the goods are slightly inferior in quality to the sample, the buyer shall take delivery of the goods on condition that a reasonable allowance be made on the contract price by subsequent mutual negotiation. Goods must not be returned except by permission of the seller."

(商品品质如稍逊于样品,买方应照常提货。但可按合同价格酌情减价,具体由双方协商确定。非经卖方同意不得退货。)

"Should the goods be found to be different from the sample, if by that difference their character is not altered, or if they are in merchantable condition though inferior in quality to the sample, the buyer shall take delivery of the goods on condition that a reasonable allowance to be made on the contract price by subsequent mutual negotiation. Goods must not be returned except by permission of the seller."

(如发现货物品质与样品不符,但相关差异并不改变货物本质,或货物尽管在品质上稍逊于样品,但无碍销售,买方应照常提货。但可按合同价格酌情减价,具体由双方协商确定。非经卖方同意不得退货。)

② 合同中有关商品规格的条款例如:

"Description: Discharge Printed Velveteen; Content: 53% Rayon, 47% Cotton; Specification: 42/2 + 42/2 * 32, 96 * 102, 44", 270G/SQ. M."

(品名:拔染印花平绒;成分:53%人造丝,47%棉;规格:经纱支数42英支双股,纬纱支数32英支,经纱密度每英寸96根,纬纱密度每英寸102根,门幅44英寸,重量每平方米270克。)

"White Rice, Specification: Broken Grains(max)25%; Admixture(max)0.5%; Moisture(max)15%."

(白籼米,规格:破碎粒(最高)25%;杂质(最高)0.5%;水分(最高)15%。)

商品等级,而不再罗列各等级的具体规格和指标。

3. 凭标准买卖(Sale by Standard)

凭标准买卖是指在国际贸易中,以一定的品质为标准,或定出品质标准规格(Standard Specification)作为交货依据的做法。^①

商品标准大致可分为国际标准^② (International Standard)、区域标准^③ (Regional Standard)、国家标准^④ (National Standard)、行业(团体)标准^⑤ (Group

① 以国际棉花贸易为例,美国的陆地棉标准(Universal Standard of Grade of America Upland Cotton)是世界公认的棉花分级标准。该标准分7大类44个品级符号,包括38个正级和6个等外级,包括:(1)白棉上级(Good Middling, GM);(2)次上(Strict Middling, SM);(3)中级(Middling, M);(4)次中(Strict Low Middling, SLM);(5)下级(Low Middling, LM);(6)次下(Strict Good Ordinary, SGO);(7)平级(Good Ordinary, GO);(8)级外(Below Good Ordinary, BGO);(9)淡灰棉(Light Gray, Lt G);(10)灰棉(Gray, G);(11)淡点污棉(Light Spotted, Lt Sp);(12)点污棉(Spotted, Sp);(13)淡黄染棉(Tinged, Tg);(14)黄染棉(Yellow Stained, YS)。

在国际棉花贸易中,通常以美国棉花SLM(次中级)作为行情的基本价格。其他类型、品级、长度的棉花价格均参考基本价格议定。

② 国际标准主要是指由国际标准化组织(International Organization for Standardization, ISO)和国际电工委员会(International Electro Technical Commission, IEC)制定的标准,以及经国际标准化组织认可并收集到(国际标准题录索引)中予以公布的其他国际组织制定的标准。

国际标准化组织认可的国际组织共40个,包括:国际计量局(BIPM)、国际合成纤维标准化局(BISFN)、关税合作理事会(CCC)、国际电气设备合格认证委员会(CE)、国际照明委员会(CIE)、国际无线电咨询委员会(CCIR)、国际电报电话咨询委员会(CCITT)、国际原子能机构(IAEA/AIEA)、国际民航组织(ICAO)、国际辐射单位与测量委员会(ICRU)、国际乳制品业联合会(IDF)、国际制冷学会(IIR)、国际劳工组织(ILO)、国际海事组织(IMO)、国际橄榄油委员会(IOOC)、国际辐射防护委员会(ICRP)、国际葡萄与葡萄酒局(IWO)、国际铁路联盟(UIC)、联合国教科文组织(UNESCO)、联合国粮农组织(UN-FAO)、世界卫生组织(WHO)、世界知识产权组织(WIPO)、国际电信联盟(ITU)、万国邮政联盟(UPU)、国际羊毛局(IWS)、国际棉花咨询委员会(ICAC)等。

③ 区域标准是指由世界某一区域性标准化组织制定的标准。制定并推行区域标准的目的在于促进该地区的技术合作和技术交流,促进区域内部贸易和投资。较为重要的区域性标准化组织包括:欧洲标准化委员会(CEN)、欧洲电工标准化委员会(CENELEC)、亚洲标准咨询委员会(ASAC)、泛美技术标准委员会(COPANT)、非洲地区标准化组织(ARSO)。

④ 我国国家标准代号为GB。截至2001年底,我国共有国家标准19744项。其中,采用国际标准和国外先进标准的有8621项,占43.7%。主要发达国家的国标代号分别为:英国国家标准(BS);美国国家标准(ANSI);法国国家标准(NF);意大利国家标准(ANSI);德国国家标准(DIN);日本工业标准(JIS);瑞士国家标准(SNV);瑞典国家标准(NF);前苏联国家标准(FOCT)等。

⑤ 我国的行业标准(代号SN)是指在没有国家标准的情况下,需要在行业范围内统一制定和实施的标准。行业标准包括行业范围内主要的产品标准;通用的零配件标准;设备、工具和原料标准;工业规程标准;通用的术语、符号、规则、方法等基础标准。

我国从20世纪50年代开始制定并推行部颁标准。但此类标准通常只限于该部门内部使用,不利于跨部门的专业标准的协调统一,故从1983年起不再制定新的部颁标准,并逐步将一部分对全国技术经济发展有重大意义,需要在全国范围内统一的部颁标准修订为国家标准,其余的部颁标准改为行业标准。

一些国家的专业团体(学会、协会或其他民间团体)也发布一些标准,其中有些标准是国际公认的权威标准,为行业提供了优良的技术规范并被各国广泛采用,通常可视作行业标准。例如美国试验与材料协会(ASTM)、英国劳氏船级社(LR)等颁布的技术标准。

Standard)、企业标准^①(Company Standard)五类。

各类标准在实践中不断发展变化。因此,若援引特定标准,合同中应注明标准的制定机构、版本名称、编号及制定年份,以避免争议。

1987年国际标准化组织发布了ISO 9000 质量管理体系和质量保证系列标准^②。国际标准化组织认为,按ISO 9000 标准建立的质量体系可使技术、管理、员工等影响产品和服务的因素处于受控状态,从而达到预防、减少甚至消除质量缺陷的目的。根据ISO 9000 系列标准建立了质量保证体系并得到检验认可的企业,可认为具备了生产符合质量标准要求的产品的能力,其产品将得到ISO 成员国的普遍接受。ISO 9000 系列标准自颁布以来已有许多国家将其转化为本国标准。

4. 用文字说明表示品质的其他做法

(1) “良好平均品质”(Fair Average Quality, FAQ)

该条件是指在特定装运时间和装运地点,所交货物品质以该季节装运商品的平均品质为基准(Fair average quality of the season's shipment at time and place of shipment)。

FAQ Standard(又称 Fair Average Sample)的确定,通常由主要装运港或目的港的行业协会或检验机构从该季节装运出口(或进口)的各批货物中抽样混合调制而成。尔后封存保管,作为同类商品品质的比较依据。^③

FAQ 条件主要适用于国际农产品交易。^④我国农产品出口合同中,有时亦

① 我国的企业标准是指由企业制定发布,在该企业范围内使用的标准。企业生产的产品在没有国家标准和行业标准时应当制定企业标准,作为企业组织生产经营活动的依据。已有国家标准和行业标准的,企业也可制定严于国家标准或行业标准的内控企业标准,以保证产品质量超过国家、行业甚至国际标准的要求。

② ISO 9000 系列标准由 ISO/TC176(国际标准化组织质量管理体系和质量保证技术委员会)负责制定,共 17 项标准。主要包括:(1) ISO 9000(质量管理体系和质量保证标准);(2) ISO 9001(设计、开发、安装和服务的质量保证模式);(3) ISO 9002(生产和安装的质量保证模式);(4) ISO 9003(最终检验和试验的质量保证模式);(5) ISO 9004(质量管理体系和质量体系要素指南);(5) ISO 8402(术语)。

③ 在英国农产品进口交易中,伦敦谷物协会采取的做法是:从过去一个月从某一产地运抵伦敦的各批同类货物中,经由谷物协会指定的专人抽取一部分予以混合调制,以此作为 FAQ 标准物。

④ 国际农产品交易中的 FAQ 条款举例如下:

“Quality: Of fair average quality (FAQ) of the season's shipment at time and place of loading, to be assessed upon the basis of and by comparison with the London Corn Trade Association's official FAQ standard of the month during which the bill of lading is dated. In the event of no FAQ standard being established by the Association, the arbitrators shall in their discretion decide what is the fair average quality. An average samples of the delivery shall be taken and sealed jointly at port of loading by the representative of the seller and the representative of the buyer and shall be forwarded immediately to the Association for the purpose of establishing the FAQ standard, the expenses of such sampling and forwarding shall be paid half by the seller and half by the buyer.”

使用 FAQ,至于具体的品质标准一般以我国产区当年平均品质为依据确定。

(2) “优良可销品质”(Good Merchantable Quality, GMQ)

根据 GMQ 条件,卖方只要保证所交货物品质良好且适合销售即可。

这里所谓的“适销”(Merchantable)并无明确定义。^①一般而言,适销是指货物具备同类商品所应有的合理的品质和用途。如发生品质纠纷,通常诉诸相关行业协会通过仲裁解决。

(3) 凭牌名或商标买卖(Sale by Brand or Trade Mark)

凭牌名或商标买卖是指凭卖方的商标或牌号确定交货的品质。声誉卓著的牌名或商标来自长期保持的良好的商品品质,对一般日用工业品缺乏专门知识的顾客,名牌对其购买决策起着至关重要的影响力。

同一牌名或商标的商品也有品种、用途、规格的区分。因此在交易中,除规定牌名及商标外,也应将具体的品种与规格作明确约定。

有时买方会要求在商品或包装上使用其指定的商标或牌号,这就是所谓定牌(Nominated Brand)。出口商可借此利用买方的商誉和网络进入国际市场,提升竞争力。

定牌做法容易引发知识产权侵权问题。就出口厂商而言,除一些众所周知的名牌外,对全球各地形形色色的商标及牌号显然难以全面了解。为保护自身利益,出口商可在合同中规定:如因承做定牌商品而引发商标侵权纠纷,概由买

(品质:在装运期内,由装运地出运的货物的良好平均品质,以伦敦谷物协会所确定的提单日期所属月份的正式的良好平均品质标准作为依据,比照后确定。如该协会未能确定良好平均品质标准,则由仲裁员酌情决定。所交货物的平均样品应由卖方代表和买方代表在装运港联合抽取并加封后立即送交该协会,以确定良好平均品质的标准。抽样和送样费用由买卖双方各半分担。)

① 国外有关 GMQ 的观点列举如下:

(1) “Goods are of merchantable quality when they are reasonably salable, i.e., when a reasonable man, after full examination, would accept them in performance of his purchase.”—Clive M. Schmitthoff

(2) “The term ‘merchantable’ does not mean of good, or fair, or average quality. Goods may be of inferior or even bad quality but yet fulfill the legal requirement of merchantable quality. For goods may be in the market in any grade, good, bad, or indifferent, and yet all equally merchantable.”—P. S. Atiyah

(3) “14(2) Where the seller sells goods in the course of a business, there is an implied term that the goods supplied under the contract are of satisfactory quality (2A) For the purposes of this Act, goods are of satisfactory quality if they meet the standard that a reasonable person would regard as satisfactory, taking account of any description of the goods, the price (if relevant) and all the other relevant circumstances.”——英国 1994 年《货物销售与供应法》(Sale and Supply of Goods Act, 1994)

方负责。^①

(4) 凭产地名称或地理标志买卖(Sale by Origin or by Geographical Indication)

一些历史悠久、闻名遐迩的农副土特产品受产地自然条件和特定加工工艺的影响,品质优良且独具特色,产地名称遂成为代表品质的标志。

地理标志不仅标明了特定商品的产地,同时也在消费者心目中为这些商品的独特品质提供了无形的保障。地理标志已被世界贸易组织列入知识产权保护范畴。

(5) 凭说明书和图样买卖(Sale by Description/Catalogue and Illustration)

这是指以说明书及图样详细说明商品的外观、构造、功能、用途和使用方法,并以此确定商品品质的做法^②,主要适用于机械、电子、仪器仪表等结构性能复杂,难以单纯用某几项技术指标表述品质的工业制成品。

使用这一方法,买卖合同应规定:说明书作为合同不可分割的一部分。

采取凭说明书买卖,卖方交付的货物除须符合说明书和图样记载的规格和外观外,通常还须保证货物(尤其是机器设备)能充分发挥其生产效能(Production Capacity),对此应在合同中作出规定。^③

① 例如规定:“Seller shall not be responsible for any infringement with regard to patent, trade mark, brand and design furnished by the buyer. In case any dispute and/or claim arises in connection with the above right and/or rights, seller reserves every and all rights to cancel this contract, and to hold himself free from any liability arising therefrom. Buyer shall be responsible for every loss and /or damage caused thereby.”

② 相关合同条款例如:

“Automatic Program Controlled Machine Tool Model 505Z details specification as per attached descriptions and illustrations.”

(505Z 型自动控制机床的技术规格详见随附的说明书和图纸。)

“Quality and technical data to be strictly in conformity with the description submitted by the Seller.”

(品质和技术数据必须与卖方提供的产品说明书严格相符。)

③ 相关的品质保证条款(Guarantee of Quality)例如:

“The Sellers shall guarantee that the commodity is made of best materials, with first class workmanship, brand new, unused and complies in all respects with the quality, specifications and performance as stipulated in attached descriptions and illustrations. The Sellers shall guarantee that the equipment operate properly for six months when correctly mounted beginning from the date on which the commodity arrives at the port of destination.”

Should the quality and specification of the goods be not in conformity with the attached descriptions and illustrations, or should the goods prove defective within the guarantee period(6 months)for any reason, including latent defect or the use of unsuitable materials, the Buyers shall arrange a survey to be carried out by _____ and have the right to claim against the Sellers on the strength of the survey report.”

(卖方保证货物全新、从未使用、材料质优、做工一流,并在品质、规格、性能诸方面均与随附的说明书和图纸相符,并保证在安装正确的条件下,正常运转 6 个月,自货物运抵目的港之日起算。如果货物的品质与规格与随附的说明书和图纸不符,或在规定的保证期(6 个月)内发现设备因存在潜在缺陷或用料不当而品质欠佳,买方可提请 _____ (检验机构)进行检验,并有权根据检验报告向卖方索赔。)